Interní / Internal Chráněné

Dodatek č. 1

k RÁMCOVÉ SMLOUVĚ O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB Č. S22740700001

Smluvní strany

Objednatel: Budějovický Budvar, národní podnik, Budweiser Budvar, National Corporation, Budweiser Budvar, Entreprise Nationale
se sídlem: K. Světlé 512/4, České Budějovice 3, 370 04 České Budějovice
IČ: 00514152
DIČ: CZ00514152
zapsaný v OR vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, spisová značka AV 325
zastoupená: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Poskytovatel: SOPHIA, jazykové služby s.r.o.
se sídlem: Hroznová 28, 370 01 České Budějovice
IČ: 26025876
DIČ: CZ26025876 (poskytovatel je plátcem DPH)
zapsaná v OR vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl C, vložka 9858
bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
číslo účtu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
zastoupená xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

1. Smluvní strany uzavřely dne 14.07.2022 Rámcovou smlouvu o poskytování služeb č. S22740700001.

2. Smluvní strany se dohodly na změnách této smlouvy následovně:

   a. Ceny předmětu plnění uvedené v Příloze č. 1 Ceník jsou platné pro dodávky uskutečněné do 31.12.2023.

   b. Objednatel je oprávněn objednávat předmět plnění, tj. překladatelské a tlumočnické služby, i v jiných jazykových kombinacích než v těch uvedených v Příloze č. 1 Ceník. V případě takové objednávky předloží poskytovatel objednateli předem cenovou nabídku, a teprve po jejím schválení objednatelem začne objednanou službu realizovat.

3. Ostatní ustanovení Rámcovou smlouvu o poskytování služeb č. S22740700001 zůstávají v platnosti beze změn.

4. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

5. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž jeden obdrží objednatel a jeden poskytovatel.

V Českých Budějovicích dne 24.2.2023 V Č. B. dne 20.2.2023

Poskytovatel: Objednatel:

…… ……
SOPHIA, jazykové služby, s.r.o. Budějovický Budvar, národní podnik
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx